

DES PLUMES ET DES AILES

Printemps - été 2019

« Un livre est une fenêtre par laquelle on s'évade » Julien Green

Bulletin de liaison proposé par les Auteurs Associés de la Savoie et de l'Arc Alpin. Association régie par la loi de 1901
Siège : Mairie de Lanslebourg – 73480 Lanslebourg-Mont-Cenis (F)

Numéro de Siret : 479 506 131 00016

Rédacteur en chef : Francis Buffille – Traduction Pierre Allio

Reproduction intégrale ou partielle interdite sans le consentement des auteurs ou de leurs ayants droits ou ayants cause
(Article L. 122- 4 du Code de la Propriété Intellectuelle)

EDITORIAL

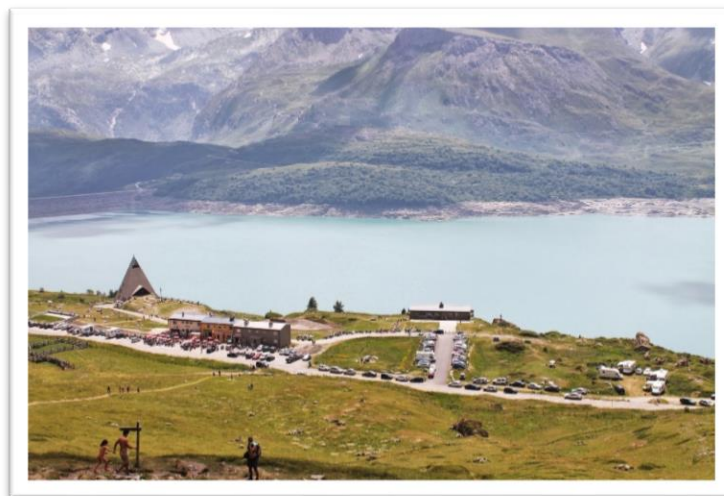
Nous organisons pour la 21^{ème} année consécutive la rencontre européenne du livre au Mont-Cenis. 21 ans : c'est à la fois la pleine jeunesse et l'âge adulte. Cet événement a acquis ses lettres de noblesse grâce surtout à la présence d'auteurs nouveaux ou fidèles depuis de nombreuses années et qui nous offrent leurs histoires, leurs poésies, leurs rêves, pour le plus grand plaisir des lecteurs.

Ce salon, s'il n'a pas une vocation commerciale, est surtout l'occasion de retrouvailles, d'échanges culturels et d'élaboration de projets communs, des projets qui concernent les deux versants des Alpes. Souhaitons longue vie à cette culture sans frontières!

Votre Président

Per il 21° anno consecutivo, stiamo organizzando l'incontro del libro europeo al Moncenisio. 21 anni: è sia la piena giovinezza che l'età adulta. Questo evento ha guadagnato la sua nobiltà grazie soprattutto alla presenza di autori nuovi o fedeli per molti anni che ci offrono le loro storie, le loro poesie, i loro sogni, per il piacere dei lettori. Questo salone, se non ha vocazione commerciale, è soprattutto l'occasione di riunioni, di scambi culturali e di sviluppo di progetti comuni, progetti che riguardano i due versanti delle Alpi. Auguriamo lunga vita a questa cultura senza confini!

Il Presidente

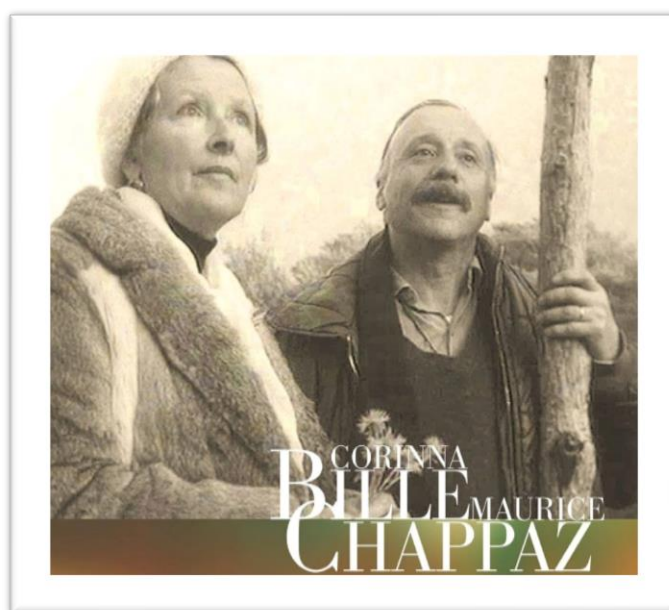


Mont-Cenis – Plan des Fontainettes

Mercredi 24 juillet 2019 – Mercoledì 24 luglio 2019

**RENCONTRE LITTERAIRE A BESSANS EN HAUTE-MAURIENNE
INCONTRO LETTERARIO A BESSANS IN ALTA MORIANA**

**Rendez-vous à 14h.30 devant la Mairie de Bessans
Incontro alle 14.30 davanti al Municipio di Bessans**



Comme chaque année, notre amie Annie Chazal, membre de l'AASAA et de BJA (Association « Bessans, Jadis et Aujourd'hui ») organise un après-midi littéraire à Bessans. Cette année, elle a choisi de nous faire découvrir Stéphanie Corinna Bille.

S. Corinna Bille, née le 29 août 1912 à Lausanne et morte le 24 octobre 1979 à Sierre, est une écrivaine suisse. De son vrai nom Stéphanie, elle adopte le nom Corinna en hommage à Corin, village natal de sa mère. Elle est la sœur de René-Pierre Bille, photographe et cinéaste animalier.

Fille du peintre Edmond Bille et de Catherine Tapparel, elle épouse le poète valaisan Maurice Chappaz, avec qui elle aura trois enfants.

Corinna Bille passe la majeure partie de son enfance en Valais, région qui va fortement influencer son œuvre. Après un séjour à Paris (1934-1936), elle publie son premier recueil de poèmes *Printemps* en 1939 et son premier chef-d'œuvre romanesque *Théoda* en 1944, qui sera suivi du *Sabot de Vénus* en 1952 et de plusieurs recueils de nouvelles.

Ces écrits, empreints de réalisme, restituent l'âpreté de la vie montagnarde, les parfums de la végétation et les passions sourdes. C'est avec *La demoiselle sauvage* en 1974 que son talent est reconnu à l'étranger. L'écriture l'emporte, toujours plus impérieuse, plus féconde, avec un emploi du rêve, systématique dès 1973, livrant une thématique de l'errance, un érotisme candide, la confusion entre les règnes végétal et animal et la quête de l'unité paradisiaque, non sans cruauté ni humour, dans *Deux passions* de 1979 notamment.

Annie Chazal a choisi de nous présenter cet auteur à travers son œuvre « Théoda ».

S. Corinna Bille nous offre le récit d'un amour si intense qu'il mena un couple au meurtre. Du fait divers, elle crée un drame universel, celui d'une passion amoureuse contrariée. Mais cet amour aussi terrible que discret s'inscrit également dans la vie d'un village, sous le regard de la jeune Marceline, témoin fasciné malgré elle par les amants.

Parallèlement à cette discussion autour de cet auteur et de ce livre, Annie Chazal nous fera découvrir également Maurice Chappaz, ce poète et écrivain valaisan, né en 1916 à Lausanne. Auteur de poésies et de récits, il reçoit, parmi d'autres prestigieuses distinctions, le Grand Prix Schiller et la Bourse Goncourt de poésie en 1997. Maurice Chappaz s'est éteint en 2009.

Nous aurons, à coup sûr, un après-midi littéraire de très grande qualité, avec la complicité des majestueuses montagnes qui entourent la plaine bessanaise.

Vous pouvez vous préparer pour participer activement à cette causerie en vous procurant le livre de Corinna Bille.

Come ogni anno, la nostra amica Annie Chazal, membro dell'AASAA e di BJA (Associazione "Bessans, Jadis et aujourd'hui") organizza un pomeriggio letterario a Bessans. Quest'anno ha scelto di presentarci Stéphanie Corinna Bille. Nata il 29 agosto 1912 a Losanna e morta il 24 ottobre 1979 a Sierre, è una scrittrice svizzera. Dal suo vero nome Stéphanie, adotta il nome Corinna come tributo a Corin, il luogo di nascita di sua madre. È la sorella di René-Pierre Bille, fotografo e regista di animali selvatici. Figlia del pittore Edmond Bille e di Catherine Tapparel, sposa il poeta vallesano Maurice Chappaz, con il quale ha tre figli. Corinna Bille trascorre la maggior parte della sua infanzia nel Vallese, una regione che influenzerà fortemente il suo lavoro. Dopo un soggiorno a Parigi (1934-1936), pubblica la sua prima raccolta di poesie nella primavera 1939, e il suo primo romanzo capolavoro "Theoda" nel 1944, segue "Scarpetta della donna" nel 1952 e diverse raccolte di racconti. Questi scritti, intrisi di realismo, restituiscono l'amarezza della vita di montagna, i profumi della vegetazione e le noiose passioni. È con la donna selvaggia del 1974 che il suo talento è riconosciuto all'estero. La scrittura vince sempre più convincente, più fruttuosa, con l'occupazione del sogno, sistematica nel 1973, offrendo un tema di vagabondaggio, un erotismo candido, confusione tra i regni vegetali ed animali e la ricerca dell'unità celeste, non senza crudeltà o umorismo, in "Due passioni" del 1979 in particolare.

Annie Chazal ha scelto di presentare quest'autrice attraverso il suo lavoro "Theoda". S. Corinna Bille ci racconta la storia di un amore così intenso che ha portato una coppia all'omicidio. Dai vari eventi, crea un dramma universale, quello di una storia d'amore appassionata. Ma questo amore tanto terribile quanto discreto fa parte anche della vita di un villaggio, sotto lo sguardo della giovane Marceline, testimone affascinato suo malgrado dagli amanti. Accanto alla discussione su questa scrittrice e su questo libro, Annie Chazal ci presenterà anche Maurice Chappaz, poeta e scrittore del Vallese, nato nel 1916 a Losanna. Poeta e autore narrativo, ha ricevuto, tra gli altri prestigiosi premi, il Schiller Grand Prix e la Borsa Goncourt di poesia nel 1997. Maurice Chappaz è morto nel 2009. Avremo, di sicuro, un pomeriggio letterario di altissima qualità, con la complicità delle maestose montagne che circondano la pianura di Besse. Puoi prepararti a prendere parte attiva a questo discorso procurandoti il libro di Corinna Bille.

Roman - 2008, Plaisir de Lire - 197 pages - Postface de Céline Cerny

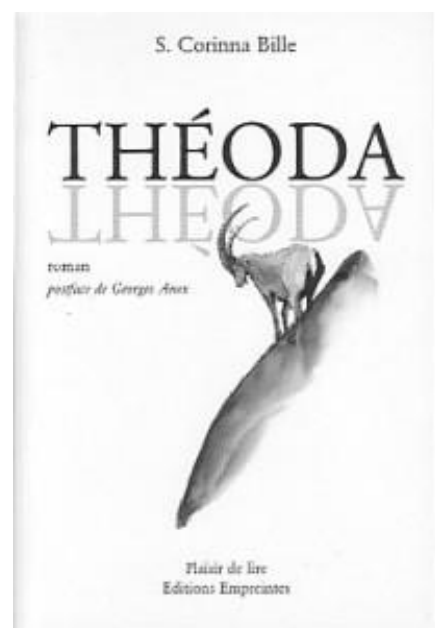
Quatrième de couverture:

La dernière exécution capitale du Valais eut lieu à Sion le 28 février 1842.

Trop belle, *Théoda* est l'exclue que l'on maudit en cachette et que l'on craint. Mais elle est également celle qu'on envie et qu'on plaint dans un même souffle. Insoumise par instinct et condamnée à un destin tragique, elle est l'une des plus belles figures féminines qui peuplent les récits de S. Corinna Bille.

L'ultima esecuzione capitale nel Vallese ebbe luogo a Sion il 28 febbraio 1842.

Troppo bella, Théoda è l'esclusa che si maledice in segreto e che si teme. Ma lei è anche quella che invidiamo e compiangiamo nello stesso tempo. Istantivamente insubordinata e condannata ad un tragico destino, è una delle figure femminili più belle che popolano i racconti di S. Corinna Bille.



TURIN, A L'OMBRE D'UNE GRANDE CAPITALE
TORINO, ALL'OMBRA DI UNA GRANDE CAPITALE

Jeudi 25 juillet 2019 – Giovedì 25 luglio 2019

Conférence de Francis Virgile BUFFILLE à 17h. au Muséobar de Modane
Conferenza di Francis Virgile BUFFILLE alle 17.00 al Museobar di Modane



Ce qui surprend le plus quand on est à Turin, c'est l'harmonie du panorama de cette ville, dans un écrin de montagnes aux sommets imposants. Chef-lieu du Piémont, elle a un charme unique. Elle a vu passer au cours des siècles tous les grands hommes politiques, militaires, religieux et autres, a vécu les événements merveilleux mais aussi tragiques de notre histoire. Elle a été trois fois capitale d'un royaume, abrite les plus belles places et les plus beaux édifices dont le Palais Royal ; les pouvoirs y ont laissé des traces indélébiles pour le plus grand plaisir des touristes. Elle a été aussi le berceau d'inventions en tout genre reconnues dans le monde entier.

Turin est aujourd'hui une métropole forte de son riche passé mais tournée vers le futur. La conférence proposée vous permettra de découvrir que Turin est plus que le chef-lieu d'une région ; ville modeste et discrète, elle est l'ombre d'une grande Capitale.

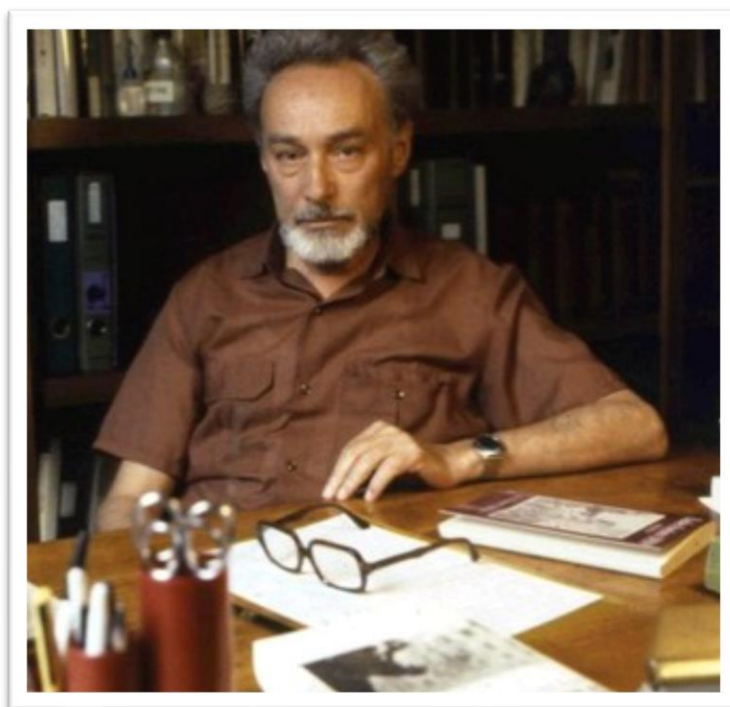
Ciò che ti sorprende di più quando sei a Torino, è l'armonia del panorama di questa città, in uno scrigno di montagne con cime imponenti. Capoluogo del Piemonte, ha un fascino unico. Ha visto nel corso dei secoli grandi uomini politici, militari, religiosi ed altri. Ha vissuto tutti gli eventi meravigliosi ma anche tragici della nostra storia. È stata tre volte Capitale di un regno. Ospita le piazze e edifici più belli tra cui il Palazzo Reale. I poteri hanno lasciato tracce indelebili per il piacere dei turisti. È stata anche la culla di invenzioni di ogni tipo riconosciute in tutto il mondo.

Torino è oggi una metropoli forte del suo ricco passato ma rivolta al futuro. La conferenza proposta ti permetterà di scoprire che Torino è più che il capoluogo di una regione. Una città modesta e discreta, è l'ombra di una grande Capitale.

PRIMO LEVI

31 JUILLET 2019 : CENTIEME ANNIVERSAIRE DE SA NAISSANCE

31 LUGLIO 2019 : CENTENARIO DELLA SUA NASCITA



Primo Levi est un écrivain italien né à Turin le 31 juillet 1919. Issu d'une famille bourgeoise juive, il fréquente le lycée d'Azeglio puis l'Université de Turin où il obtient en 1941 un doctorat de chimie. Il travaille un temps dans une mine d'amiante puis, à Milan, dans une entreprise suisse de médicaments. Après la chute de Mussolini le 25 juillet 1943, il tente de rejoindre le groupe de résistants antifascistes du *Partito d'Azione*. Il est arrêté le 13 décembre de la même année dans les montagnes du Val d'Aoste par la milice de la République sociale de Salò. Il est emprisonné au camp italien de Fossoli di Carpi puis livré aux allemands et déporté à Auschwitz III le 20 février 1944.

Il y travaille au laboratoire de chimie de l'usine de caoutchouc de Monowitz d'où il sort le 27 janvier 1945, lors de la libération du camp par l'Armée rouge soviétique. Il trouve alors un emploi dans une petite entreprise de peinture dont il devient par la suite directeur et où il reste jusqu'à sa retraite.

Dès son retour il ressent le besoin d'écrire ses souvenirs. En 1947, il publie son premier livre, intitulé "*Si c'est un homme*". Ce récit de sa survie dans l'univers concentrationnaire ne connaît pas immédiatement un grand succès. Mais une réédition en 1958 marque fortement les esprits de l'Europe d'après-guerre. Au cours des décennies suivantes, il

est traduit dans une trentaine de langues. Il est intégré dans les programmes scolaires et se vend aujourd'hui encore à 200.000 exemplaires par an rien qu'en Italie.

A sa retraite, Primo Levi se consacre pleinement à l'écriture et à son travail de mémoire. Il publie plusieurs récits poignants sur son expérience de juif italien, de chimiste ou de prisonnier. Citons entre autres "*La Trêve*" (1963) où il raconte son voyage de retour en Italie après sa libération, "*Le Système périodique*" (1975), "*La Clé à molette*" (1978), "*Maintenant ou jamais*" (1982) ou encore "*Les Naufragés et les Rescapés*" (1986).

Primo Levi meurt le 11 avril 1987 à la suite d'une chute qu'il fait dans la cage d'escalier de son immeuble. Ses biographes et le légiste ont conclu qu'il s'est suicidé.

Primo Levi è uno scrittore italiano nato a Torino il 31 luglio 1919. Proveniente da una famiglia borghese ebrea, frequenta il liceo Azeglio poi l'Università di Torino dove ottiene un dottorato in chimica nel 1941. Lavora per un po' in una miniera di amianto e poi a Milano in un'azienda di medicina svizzera. Dopo la caduta di Mussolini, il 25 luglio 1943, cerca di unirsi al gruppo di resistenti

antifascisti del Partito d'Azione. Viene arrestato il 13 dicembre dello stesso anno sulle montagne della Val d'Aosta dalle milizie della Repubblica Sociale di Salò. È imprigionato nel campo italiano di Fossoli di Carpi, poi consegnato ai tedeschi e deportato ad Auschwitz III il 20 febbraio 1944. Lavora nel laboratorio di chimica della fabbrica di gomme di Monowitz. Il 27 gennaio 1945, è liberato dall'esercito rosso sovietico. Trova poi un lavoro in una piccola compagnia di pittura dove diventa direttore e dove rimane fino al suo pensionamento. Al suo ritorno sente il bisogno di scrivere i suoi ricordi. Nel 1947 pubblica il primo libro, intitolato "Se questo è un uomo". Questa storia della sua sopravvivenza nel mondo dei campi di concentramento non ha un successo immediato. Ma una ristampa del 1958 segna fortemente le menti

dell'Europa del dopoguerra. Nei decenni successivi, viene tradotto in una trentina di lingue. È integrato nei programmi scolastici e si vendono ancora 200.000 copie all'anno in Italia. Al momento del pensionamento, Primo Levi si dedica completamente alla scrittura e alla sua opera di memoria. Pubblica numerosi e toccanti resoconti della sua esperienza come ebreo, chimico o prigioniero italiano. Tra gli altri, "La Tregua" (1963), dove racconta il suo viaggio di ritorno in Italia dopo la sua liberazione, "Il sistema periodico" (1975), "La chiave a stella" (1978), "Se non ora, quando?" (1982) o "I sommersi e i salvati" (1986). Primo Levi muore l'11 aprile 1987 in seguito ad una caduta nella tromba delle scale del suo palazzo. I suoi biografi ed il medico legale hanno concluso che si è suicidato.

L'AASAA souhaite organiser une causerie autour de son livre « *Si c'est un homme* ». Si les conditions pour son organisation sont réunies, elle pourrait se dérouler le vendredi 26 juillet à 18h.00. Le lieu reste à préciser. Les détails vous seront communiqués ultérieurement.

Si vous êtes intéressé par ce débat, faites-le nous savoir ; nous l'organiserons ensemble.

L'AASAA intende organizzare un dibattito intorno al suo libro « *Se questo è un uomo* ». Se le condizioni della sua organizzazione sono riunite, potrebbe svolgersi il venerdì 26 luglio alle 18.00. Il luogo rimane da precisare. I dettagli vi saranno comunicati ulteriormente.

Se sei interessato da questo dibattito faccelo sapere; l'organizzeremo assieme.

21ème RENCONTRE EUROPEENNE DU LIVRE AU MONT-CENIS **21° INCONTRO EUROPEO DEL LIBRO AL MONCENISIO**

Situé à mi-chemin entre Paris et Rome, il a été traversé au cours des siècles par de nombreux voyageurs connus ou inconnus. Depuis l'hypothétique traversée d'Hannibal, hommes d'Etat, hommes d'église, hommes de lettres, rois, princes et princesses se sont succédés, jouissant comme l'humble pèlerin de l'accueil chaleureux des moines de l'Hospice. Si les Alpes sont l'épine dorsale de l'Europe, le Mont-Cenis, lieu mythique par excellence, symbolise la fraternité et l'entente entre les populations montagnardes de l'arc alpin.

La Rencontre du Mont-Cenis, certes, permet aux auteurs de vendre leurs livres, mais avant tout, elle favorise la communication. Le souci de l'AASAA est de privilégier la convivialité, l'amitié, et les relations entre auteurs mais aussi entre auteurs et lecteurs. Ce salon s'adresse à tout public, de tout âge, le but recherché étant de donner à la littérature régionale les moyens de s'exprimer d'où qu'elle vienne de l'Arc Alpin.

La littérature de Montagne dans l'Arc Alpin est perçue comme un facteur de cohésion au sein de l'Europe. Elle est un moyen de faire connaître et respecter des traditions connues ou méconnues, de valoriser le patrimoine, de montrer l'identité montagnarde, de poser des problèmes communs que l'enclavement des zones de montagne ne permettait pas.

A travers la littérature de montagne, se retrouve l'expression de régions ouvertes sur l'Europe, ce qui conduit la manifestation du Mont-Cenis à toucher un public très vaste. La Littérature, et le livre en général, sont des moyens de s'exprimer dans les domaines les plus variés et les pôles d'intérêt touchent tous les secteurs. A travers le livre, il est bon de montrer que la montagne n'est pas seulement ce que l'on voit, mais qu'il y a un monde caché dont les auteurs veulent faire découvrir la richesse.

Les objectifs de l'AASAA dans la rencontre du Mont-Cenis sont de rassembler des auteurs de l'Arc Alpin ayant un point commun, la montagne, mais également de mettre en relation des sociétés et des associations dont le but culturel est identique. Cette manifestation a pour finalité la mise en commun de travaux divers (Histoire, alpinisme, botanique, roman, poésie, etc...) qui n'ont d'autre intérêt que celui de faire connaître et valoriser l'ensemble du domaine alpin. L'AASAA associe de nombreuses sociétés culturelles à sa manifestation.

En 1999, l'AASAA lançait la 1ère rencontre littéraire Franco-italienne au Mont-Cenis. Une quinzaine d'auteurs venus depuis Chambéry jusqu'à Turin y participaient.

En 2000 : 35 auteurs piémontais, savoyards, isérois se sont retrouvés au Mont-Cenis.

En 2001, plus de 50 auteurs parmi lesquels des écrivains provençaux et haut-provençaux, valdotains et istriens, de Marseille jusqu'à Trieste.

Aujourd'hui, ce salon doit s'adapter aux réalités du moment. Les subventions allouées pour les événements culturels comme le nôtre sont devenues peau de chagrin. Mais l'Association ne baisse pas les bras. L'esprit du salon reste le même malgré des moyens réduits. L'Association compte sur les auteurs présents pour relancer le dynamisme.

Situato a metà strada tra Parigi e Roma, è stato attraversato nel corso dei secoli da molti viaggiatori noti o sconosciuti. Dall'ipotetica traversata di Annibale, uomini di stato, uomini di chiesa, letterati, re, principi e principesse, si sono succeduti l'un l'altro, godendo come l'umile pellegrino della calorosa accoglienza dei frati dell'Ospizio. Se le Alpi sono la spina dorsale dell'Europa, il Moncenisio, luogo mitico per eccellenza, simboleggia la fraternità e l'intesa tra la gente di montagna dell'arco alpino.

L'incontro del Moncenisio permette agli autori di vendere i loro libri, ma soprattutto, promuove la comunicazione. La preoccupazione dell'AASAA è di privilegiare la convivialità, l'amicizia e le relazioni tra autori ma anche tra autori e lettori. L'incontro del Moncenisio è per tutte le età, con lo scopo di dare alla letteratura regionale i mezzi per esprimersi ovunque provenga dall'arco alpino. La letteratura montana nell'arco alpino è vista come un fattore di coesione all'interno dell'Europa. È un mezzo per far conoscere e rispettare tradizioni conosciute o sconosciute, per valorizzare il patrimonio, per mostrare l'identità della montagna, per porre problemi comuni che l'isolamento delle zone montane non ha permesso. Attraverso la letteratura di montagna, troviamo l'espressione di regioni aperte all'Europa, che porta l'evento del Moncenisio a raggiungere un pubblico molto vasto. La letteratura e il libro in generale sono mezzi di espressione nei più svariati campi e i poli di interesse riguardano tutti i settori. Attraverso il libro, è bello mostrare che la montagna non è soltanto ciò che vediamo, ma che c'è un mondo nascosto di cui gli autori vogliono far scoprire la ricchezza.

Gli obiettivi dell'AASAA nell'incontro del Moncenisio sono di riunire gli autori dell'arco alpino che hanno un punto in comune, la montagna, ma anche di collegare società e associazioni il cui scopo culturale è identico. Questo evento si propone di riunire varie opere (storia, alpinismo, botanica, romanzo, poesia, ecc.) che non hanno altro interesse che far conoscere e promuovere l'intero dominio alpino. L'AASAA associa molte società culturali al suo evento. Nel 1999, l'AASAA lanciò il primo incontro letterario franco-italiano al Moncenisio. Vi parteciparono circa quindici autori da Chambéry a Torino. Nel 2000: 35 scrittori piemontesi, savoiardi e venuti dall'Isère si incontrarono al Moncenisio. Nel 2001, più di 50 autori tra cui scrittori provenzali ed alti provenzali, valdostani ed istriani, da Marsiglia a Trieste. Oggi, questo evento deve adattarsi alla realtà del momento. Le sovvenzioni per gli eventi culturali come il nostro sono diventate una cosa del passato. Ma l'Associazione non si arrende. Lo spirito del Salone rimane lo stesso nonostante i mezzi ridotti. L'Associazione si affida agli autori presenti per far rivivere il dinamismo.

SALON DU LIVRE AU MONT-CENIS

A la Maison Franco-Italienne, au Plan des Fontainettes
Auteurs français et italiens - Présentations de livres par les auteurs

SAMEDI 27 JUILLET

Salon ouvert de 13h.00 à 18h.00

Repas de la « Nuit des écrivains » à l'Albergo della Posta à Novalesa (To)

Remise de Prix. Intermèdes littéraires

DIMANCHE 28 JUILLET

Salon ouvert en continu de 10h.00 à 17h.30



DE L'INTERET DU LIVRE ET DES SALONS

Aujourd'hui, nous ne lisons plus assez de façon générale. La lecture est pourtant une vraie source de plaisir et d'apprentissage. Elle est un peu délaissée bien qu'elle reste très importante. Nous sommes pris dans le tourbillon du quotidien. Pour lire, il faut prendre le temps... malheureusement, plus personne n'a de temps ! Il est plus facile de suivre un film à la télévision, ou de zapper sur nos téléphones ; cela ne nécessite pas de concentration. La force de l'image suffit à satisfaire notre cerveau. Pourtant, la lecture est un vrai plaisir ; elle est synonyme d'imagination, de pensée abstraite, de réflexion, de philosophie, de voyage dans le temps et dans l'espace, d'émotions, de sentiments... et la liste est loin d'être exhaustive. C'est une ouverture illimitée sur le monde et sur les autres. Alors, la tâche des écrivains d'aujourd'hui est encore plus importante et les rend plus responsables. Le salon du Livre est là pour matérialiser cette responsabilité de l'auteur qui doit convaincre son lecteur et lui donner cette envie de lire.

Gustave Flaubert disait à propos du Livre :

« On peut juger de la beauté d'un livre, à la vigueur des coups de poing qu'il vous a donnés et à la longueur de temps qu'on met ensuite à en revenir. »

Et puis il est une maxime qui fait l'en-tête de nos bulletins et qui résume la valeur du Livre ; elle est de Julien Green (1900 – 1998), écrivain américain de langue française, premier étranger membre de l'Académie française et un des rares auteurs à avoir été publiés dans la collection de la Pléiade de son vivant :

« Un livre est une fenêtre par laquelle on s'évade »

Alors, vous, auteurs, qui participerez à ce 21^{ème} salon du Mont-Cenis, faites connaître cet événement autour de vous. Découvrir une œuvre littéraire en rencontrant son auteur dans le cadre majestueux du Mont-Cenis est une aventure inoubliable.

DELL'INTERESSE DEL LIBRO E DELLE FIERE

Oggi non leggiamo abbastanza in modo generale. La lettura è una vera fonte di piacere e apprendimento. È un po' trascurata anche se rimane molto importante. Siamo presi nel vortice della vita quotidiana. Per leggere, devi prendere il tempo ... sfortunatamente, nessuno ha tempo! È più facile guardare un film in TV o fare lo zapping sui nostri telefonini; non richiede concentrazione. La forza dell'immagine è sufficiente per soddisfare il nostro cervello. Tuttavia leggere è un vero piacere; è sinonimo di immaginazione, pensiero astratto, riflessione, filosofia, viaggio nel tempo e nello spazio, emozioni, sentimenti ... e la lista è tutt'altro che esaustiva. È un'apertura illimitata al mondo e agli altri. Quindi il compito degli scrittori di oggi è ancora più importante e li rende più responsabili. La fiera del libro è lì per concretizzare la responsabilità dell'autore che deve convincere il suo lettore e dargli il desiderio di leggere.

Gustave Flaubert ha detto del libro:

"Possiamo giudicare la bellezza di un libro, alla forza dei pugni che ti ha dato ed alla lunghezza del tempo necessario poi per tornare indietro".

E poi c'è una massima che fa capo alla nostra newsletter e riassume il valore del Libro; È quella di Julien Green (1900 - 1998), scrittore americano di lingua francese, primo membro straniero dell'Accademia francese e uno dei pochi autori ad essere stato pubblicato nella collezione della Pleiade durante la sua vita:

"Un libro è una finestra attraverso la quale si evade"

Quindi, tu, scrittore, che prenderai parte a questo 21° Salone del Libro al Moncenisio, fa' conoscere questo evento! Scoprire un'opera letteraria incontrando il suo autore nella maestosa cornice del Moncenisio è un'avventura indimenticabile.

Des Plumes et des Ailes

Envoyez-nous un article. Nous le publierons*

Chers amis auteurs, ceci est votre bulletin. Nous vous invitons à participer à sa rédaction en nous transmettant un petit article d'une trentaine de lignes environ (faits historiques, récits, poèmes, anecdotes, dates de manifestations culturelles, ou encore des informations sur vos activités littéraires ou sur votre dernier ouvrage.)

Nous vous remercions d'avance pour votre participation. Un texte manuscrit, ou mieux un e-mail.

(* après accord de notre comité de lecture)

Des Plumes et des Ailes

Mandaci un articolo Lo pubblicheremo *

Cari amici autori, questa è la vostra newsletter. Vi invitiamo a partecipare alla sua stesura inviandoci un piccolo articolo di circa trenta righe (fatti storici, storie, poesie, aneddoti, date di eventi culturali o informazioni sulle vostre attività letterarie o sul vostro ultimo libro.) Vi ringraziamo in anticipo per la vostra partecipazione. Un testo scritto a mano o meglio una mail. (* dopo l'accordo del nostro comitato di lettura)

